

جدول (47) Table
ميزان مدفوعات دولة الكويت*
Balance of Payments of Kuwait*
(Million Dinars مليون دينار)

Description	2010 (Revised معدلة)		2011 (Revised معدلة)		2012 (Provisional أولية)		البيانات
	مدین Debit	دائین Credit	مدین Debit	دائین Credit	مدین Debit	دائین Credit	
First : Current Account (A+B+C)		10592		18534		22174	أولاً : الحساب الجاري (أ+ب+ج):
A- Goods and Services Account:		11759		20117		24421	أ- حساب السلع والخدمات:
1-Balance on Goods :		13691		22317		27101	1-الميزان السلعي:
- Goods : Exports (f.o.b), of which		19240		28411		33389	- الصادرات السلعية (فوب) ومنها:
. Oil Exports		17711		26689		31608	. الصادرات النفطية
- Goods : Imports (f.o.b)	5549		6094		6289		- الواردات السلعية (فوب)
2-Services:	1932		2201		2680		2-الخدمات:
- Transportation	1167	1211	1272	1340	1358	1413	- النقل
-Travel	1844	83	2308	88	2519	119	- السفر
- Communications	33	1020	63	994	67	965	- الإتصالات
- Construction	673		402		666		- الإنشاءات
- Other Services	378	102	450	127	542	138	- خدمات أخرى
- Government Goods & Services	419	166	421	166	328	164	- خدمات وسلع حكومية
B- Primary Income:		2425		2481		2573	ب- الدخل الأساسي:
1-Compensation of Employees	41	1	45	2	49	2	1- تعويضات العاملين
2-Investment Income :		2465		2524		2620	2- دخل الإستثمار:
- Direct Investment	134	450	217	657	234	657	- الإستثمار المباشر
- Portfolio Investment	0	1759	0	1693	7	1677	- إستثمارات المحفظة المالية
- Other Investment	188	520	136	431	112	553	- الإستثمارات الأخرى
- Reserve Assets		58		95		86	- الأصول الاحتياطية
C- Secondary Income :		3592		4064		4820	ج- الدخل الثانوي:
1-General Government	121	0	360	1	358	1	1- الحكومة العامة
2-Other Sectors, of which	3472		3704		4463		2- قطاعات أخرى، ومنها:
. Workers' remittances	3435		3660		4412		- تحويلات العاملين
Second : Capital Account (A+B) :		601		955		1176	ثانياً : الحساب الرأسمالي(أ+ب):
A-Capital Transfers		601		955		1176	أ-التحويلات الرأسمالية:
. General Government	12	286	12	445	15	416	. الحكومة العامة
. Other Sectors	35	363	39	561	45	820	. قطاعات أخرى
B-Nonproduced Nonfinancial Assets							ب-الأصول غير المنتجة غير المالية
Third : Balance of Current & Capital Account (Net lending+ Net borrowing-)		11193		19489		23350	ثالثاً : رصيد الحساب الجاري والرأسمالي (صافي الإقراض + صافي الإقتراض-):
Fourth : Financial Account (1+2+3+4) :	13151		17789		24108		رابعاً : الحساب المالي(1+2+3+4):
1-Direct Investment :	308		2219		1598		1- الإستثمار المباشر:
- Direct Investment Aboard :	439		2455		2117		أ- الإستثمار المباشر في الخارج:
. Equity Securities	470		2608		2155		. حقوق الملكية
. Debt instruments		31		153		38	. أدوات الدين
- Foreign Direct Investment in Kuwait :	131		236		518		ب- الإستثمار الأجنبي المباشر في الكويت:
. Equity Securities		156		227		509	. حقوق الملكية
. Debt instruments	25		9		9		. أدوات الدين
2-Portfolio Investment (Net)	6185		2064		7157		2- الإستثمار في محفظة الأوراق المالية(صافي):
Assets:	6228		2289		7388		أ- الموجودات
- Equities	4922		2648		2549		. حقوق الملكية
- Debt securities	1307			359	4840		. أدوات الدين
Liabilities:		44		225		232	ب- المطلوبات
- Equities	3			237	11		. حقوق الملكية
- Debt securities		46	13			243	. أدوات الدين

(* BOP data as from 2009 are prepared according to BPM6 issued by IMF in 2009.

(* تم إعداد بيانات ميزان المدفوعات اعتباراً من عام 2009 وفقاً للطبعة السادسة لدليل ميزان المدفوعات ووضع الإستثمار الدولي الصادرة عن صندوق النقد الدولي في عام 2009.

Cont'd Table (47) تابع جدول
ميزان مدفوعات دولة الكويت
Balance of Payments of Kuwait
(Million Dinars (مليون دينار))

Description	2010 (Revised (معدلة))		2011 (Revised (معدلة))		2012 (Provisional (أولية))		البيانات	
	مدى	دائن	مدى	دائن	مدى	دائن		
	Debit	Credit	Debit	Credit	Debit	Credit		
3-Financial derivatives (Net) :		8		21		17	3- المشتقات المالية (صافي)	
Assets:		18		7		67	أ- الموجودات	
. Local Banks		1		10		55	. البنوك المحلية	
. Other Sectors		18	4			12	. قطاعات أخرى	
Liabilities:	10			14		50	ب- المطلوبات	
. Local Banks						43	. البنوك المحلية	
. Other Sectors	10			14		6	. قطاعات أخرى	
3- Other Investment (Net) :		6667		13527		15336	4- استثمارات أخرى (صافي) :	
Assets :		4952		12997		14660	أ- الموجودات :	
- Currency and Deposits :		5723		12318		13888	. العملة والودائع :	
. General Government		5089		9782		11818	- الحكومة العامة	
. Local Banks		63		675		698	- البنوك المحلية	
. Other Sectors, of which:		571		1861		1372	- قطاعات أخرى ومنها:	
Investment Companies			125		50	92	شركات الاستثمار	
- Loans :			248	135		375	. القروض:	
. General Government, of which :		21		196		270	- الحكومة العامة ومنها:	
Kuwait Fund		169	121	130	104	135	الصندوق الكويتي للتنمية	
. Local Banks			370		132	39	- البنوك المحلية	
. Other Sectors, of which:		101		71		66	- قطاعات أخرى ومنها:	
Investment Companies			24		4	4	شركات الاستثمار	
- Insurance & Guarantee schemes :							. التأمينات وبرامج الضمان :	
. General Government							- الحكومة العامة	
. Local Banks							- البنوك المحلية	
. Other Sectors							- قطاعات أخرى	
- Trade Credit ⁽¹⁾ :		113		663		318	. الائتمان التجاري (1):	
. General Government		113		663		318	- الحكومة العامة	
. Other Sectors							- قطاعات أخرى	
- Other :			637		120	78	. أخرى :	
. General Government		17		29		5	- الحكومة العامة	
. Local Banks		78		2		41	- البنوك المحلية	
. Other Sectors, of which:			731		151	32	- قطاعات أخرى ومنها:	
Investment Companies			66		85	18	شركات الاستثمار	
Liabilities :	1715		530		677	677	ب- المطلوبات :	
- Currency and Deposits :		71		164		296	. العملة والودائع :	
. General Government							- الحكومة العامة	
. Local Banks							- البنوك المحلية	
. Other Sectors		71		164		296	- قطاعات أخرى	
- Loans :		1684		339		472	. القروض:	
. General Government		16		16		15	- الحكومة العامة	
. Local Banks			7		26		- البنوك المحلية	
. Other Sectors, of which:		1674		349		510	- قطاعات أخرى ومنها:	
Investment Companies		142		149		38	شركات الاستثمار	
- Insurance & Guarantee schemes :							. التأمينات وبرامج الضمان :	
. General Government							- الحكومة العامة	
. Local Banks							- البنوك المحلية	
. Other Sectors							- قطاعات أخرى	
- Trade Credit :		9		0		0	. الائتمان التجاري:	
. General Government		9		0		0	- الحكومة العامة	
. Other Sectors							- قطاعات أخرى	
- Other :		93		355		91	. أخرى :	
. Central Bank of Kuwait ⁽²⁾					78	116	- بنك الكويت المركزي (2)	
. General Government		251					- الحكومة العامة	
. Local Banks			1	13		39	- البنوك المحلية	
. Other Sectors, of which:			156	419		168	- قطاعات أخرى ومنها:	
Investment Companies		203		7		11	شركات الاستثمار	
Fifth : Reserve Assets (CBK) :		159		1231		918	خامساً : الأصول الاحتياطية (بنك الكويت المركزي) :	
- Monetary Gold							- الذهب النقدي	
- Special Drawing Rights			14	0		14	- حقوق السحب الخاصة	
- Reserve Position in the Fund			1	72		14	- وضع الاحتياطي لدى الصندوق	
- Other reserve assets, of which:		175		1159		917	- أصول احتياطية أخرى، ومنها:	
. Currency and Deposits		175		1159		917	. العملة والودائع	
Sixth : Net errors & omissions			2118		469		سادساً : صافي السهو والخطأ	
Overall Balance			159		1231		918	الميزان الكلي

1- Including the oil credit and payments effected for financing imports or the settlement of outstanding payments concerning previous periods.
2- Including the changes in the value of foreign liabilities, as these liabilities were excluded from the item (Fifth) which represents the reserve assets (CBK) on gross basis.

1- يشمل على الائتمان النقدي، والدفعات المقدمة لتمويل واردات أو تسوية دفعات مقدمة لتمويل واردات خلال فترات سابقة.
2- يشمل على التغير في قيمة المطلوبات الأجنبية، حيث تم استبعاد هذه المطلوبات من البنود خامساً الذي يمثل الأصول الاحتياطية (بنك الكويت المركزي) على أساس إجمالي.